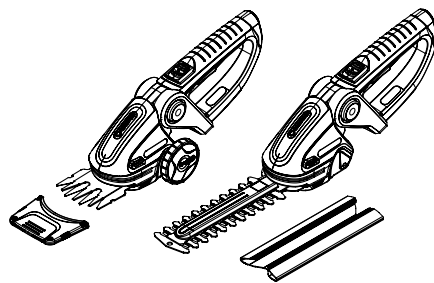


Art. 8885      Art. 8886  
ClassicCut



Art. 8893      Art. 8895  
ComfortCut

**D Betriebsanleitung**  
Accu-Schere

**GB Operating Instructions**  
Accu Shears

**F Mode d'emploi**  
Cisailles sur accu

**NL Gebruiksaanwijzing**  
Accuschaar

**S Bruksanvisning**  
Accu-sax

**DK Brugsanvisning**  
Accu-saks

**FI Käyttöohje**  
Accu-sakset

**N Bruksanvisning**  
Accu-saks

**I Istruzioni per l'uso**  
Forbici a batteria

**E Instrucciones de empleo**  
Tijeras cortacésped con Accu

**P Manual de instruções**  
Tesouras Accu

**PL Instrukcja obsługi**  
Nożyce akumulatorowe

**H Használati utasítás**  
Akkumulátoros olló

**CZ Návod k obsluze**  
Akkumulátorové nůžky

**SK Návod na obsluhu**  
Akkumulátorové nožnice

**GR Οδηγίες χρήσης**  
Ψαλίδι μπαταρίας

**RUS Инструкция по эксплуатации**  
Акумуляторные ножницы

**SLO Navodilo za uporabo**  
Aku-škarje

**HR Upute za uporabu**  
Škare s akumulatorskim sustavom

**SRB Uputstvo za rad**  
**BIH** Baterijske makaze

**UA Інструкція з експлуатації**  
Ножиці акумуляторні

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Foarfeca cu acumulator

**TR Kullanma Kılavuzu**  
Accu Makası

**BG Инструкция за експлоатация**  
Аccu-ножица

**AL Manual përdorimi**  
Gërshërë me bateri

**EST Kasutusjuhend**  
Akukäärid

**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Akkumuliatorinės žirkklės

**LV Lietošanas instrukcija**  
Accu šķēres

# GARDENA Accu šķēres ClassicCut/ComfortCut



Šis ir oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums no vācu valodas.

Lūdzam rūpīgi izlasīt lietošanas instrukciju un ņemt vērā tās norādījumus. Ar šīs lietošanas instrukcijas palīdzību iepazīstieties ar izstrādājumu, tā pareizo lietošanu, kā arī drošības norādījumiem.



Drošības apsvērumu dēļ bērni un jaunieši līdz 16 gadiem, kā arī personas, kas nav izlasījušas šo lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot šo izstrādājumu. Personām ar psihiskiem vai garīgiem traucējumiem ir atļauts lietot šo produktu tikai atbildīgas personas uzraudzībā vai arī, ja tās ir instruētas no atbildīgo personu puses. Bērniem jāatrodas uzraudzībā, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar izstrādājumu.

→ Lūdzu rūpīgi uzglabājat šo lietošanas instrukciju.

**Satura rādītājs:**

1. Jūsu GARDENA Accu šķēru lietošanas joma	263
2. Drošības norādījumi	263
3. Montāža	266
4. Eksploatācijas sākšana	266
5. Lietošana	267
6. Eksploatācijas pārtraukšana	269
7. Apkope	269
8. Traucējumu novēršana	270
9. Pieejamie piederumi	270
10. Tehniskie dati	271
11. Serviss/Garantijas	271

## 1. Jūsu GARDENA Accu šķēru lietošanas joma

**Noteikumiem atbilstoša lietošana kopā ar zāles un dekoratīvo krūmu asmeni:**

GARDENA Accu zāles šķēres ir paredzētas zālienu malu, nelielu zālāju apgriešanai, kā arī krūmu, īpaši dekoratīvo krūmu, apgriešanai, piešķirot tiem precīzu formu, privātajos piemājas dārzos un daiļdārzos.

**Noteikumiem atbilstoša lietošana kopā ar krūmu asmeni:**

GARDENA Accu krūmu šķēres ir paredzētas atsevišķu krūmu, ceru un vītenaugu apgriešanai privātajos piemājas dārzos un daiļdārzos.

**BĪSTAMI!**  
Miesas bojājums!



**Accu šķēres nedrīkst izmantot nogriezātā materiāla sasmalcināšanai komposta izveidošanas nolūkā.**

**Izmantojot krūmu šķēru asmeni, preces nr. 2342/2343, Accu šķēres nav piemērotas zālāju/zālāju malu apgriešanai.**

## 2. Drošības norādījumi

→ Ievērojiet drošības norādījumus uz Accu šķērēm.



**UZMANĪBU!**

→ Pirms eksploatācijas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju.



**BĪSTAMI!**

Griezējinstrumentu pēc izslēgšanas vēl brīdi turpina darboties.



**UZMANĪBU!**

→ Aizsargāt no lietus un slapjuma.



**BĪSTAMI!**

→ Nepieļaut trešo personu uzturēšanos bīstamajā zonā.

## Vispārīgi brīdinājumi par elektroinstrumentu drošību



### BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas.

*Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un / vai smagus miesas bojājumus.*

**Uzglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas, lai tos turpmāk varētu lietot.** Brīdinājumu tekstā lietotais termins "elektroinstrumenti" apzīmē ar strāvu darbināmu (vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

### 1) Darba zonas drošība

**a) Nodrošiniet, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.**

*Nekārtīgas vai tumšas vietās iespējami negadījumi.*

**b) Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.**

*Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus un izgarojumu tvaikus.*

**c) Elektroinstrumenta darbināšanas laikā tā tuvumā nedrīkst atrasties bērni un citas nepiederošas personas. Nevēribas dēļ var zaudēt vadību pār ierīci.**

### 2) Elektrodrošība

**a) Elektroinstrumenta kontaktspraudņiem ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktspraudni. Nelietojiet nekādus spraudsavienojumus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Lietojot nepārveidotus kontaktspraudņus un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.**

**b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Elektriskās strāvas triecienu risks palielinās, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.**

**c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentos palielina elektriskās strāvas triecienu risku.**

**d) Pareizi izmantojiet vadu. Nekad lietojiet vadu, lai elektroinstrumentu pārvietotu, vilktu vai izslēgtu. Neturiet vadu karstumā un eļļā, asmeņu vai kustīgu daļu tuvumā. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.**

**e) Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām, tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.**

**f) Ja nevar izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrās vietās, izmantojiet barošanu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm. Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.**

### 3) Personiskā drošība

**a) Darbinot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un lietojiet veselodu saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisku vielu, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Mirklis neuzmanības elektroinstrumentu darbināšanas laikā var izraisīt smagus miesas bojājumus.**

**b) Lietojiet personiskos aizsarglīdzekļus. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Aizsarglīdzekļi, piemēram, pretputekļu maska, neslidoši drošības apavi,**

*ķivere un dzirdes aizsargierīces, kas izmantoti atbilstošos apstākļos, pasargās no savainojumiem.*

**c) Pasargājiet ierīci no nejaušas iedarbināšanas Pirms ierīces pacelšanas, pārvietošanas vai pievienošanas strāvas avotam un / vai akumulatora blokam pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumentu pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai sprieguma padeve elektroinstrumentiem, kuriem ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.**

**d) Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas. Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumentu rotējošās daļas, var izraisīt miesas bojājumus.**

**e) Pārmērīgi neizstiepiet rokas. Vienmēr pareizi atbalstieties un noturiet līdzsvaru.**

*Tādējādi nodrošināsiet efektīvāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.*

**f) Lietojiet piemērotu apģērbu. Nevelciet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Nodrošiniet, lai mati, apģērbs un cimdi nenonāktu kustīgo daļu tuvumā. Brīvs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.**

**g) Ja ierīces ir paredzētas pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, nodrošiniet, lai tās tiktu pareizi pievienotas un izmantotas. Putekļu savācēju izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto kaitīgumu.**

### 4) Elektroinstrumenta lietošana un apkope

**a) Nesteidziniet elektroinstrumenta darbību. Izmantojiet darbam piemērotāko elektroinstrumentu. Pareizā elektroinstrumenta darbs būs efektīvāks un drošāks, strādājot tam paredzētajā ātrumā.**

**b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas tā slēdzis. Elektroinstrumentus, kuram nedarbojas slēdzis, ir bīstams, un tas ir jāremontē.**

**c) Pirms veicat kādus pielāgojumus, maināt piederumus vai novietojat elektroinstrumentu glabāšanā, atvienojiet kontaktspraudni no strāvas avota un / vai akumulatora bloku – no elektroinstrumenta. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.**

**d) Uzglabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamās vietās un netaisiet tos darbināt personām, kas nepazīna elektroinstrumenta darbību vai nav iepazīnušas ar šiem norādījumiem. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja ar tiem rīkojas neapmācīti lietotāji.**

**e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet kustīgo daļu savienojumus vai sastiprinājumus, detaļu bojājumus vai citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja konstatējat bojājumus, elektroinstrumentus pirms lietošanas ir jāsalabo. Daudzi negadījumi rodas nepareizas elektroinstrumentu apkopes dēļ.**

**f) Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt asiem un tīriem. Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.**

**g) Elektroinstrumentu, tā pieredumus, griežņus un citas sastāvdaļas lietojiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var izraisīt bīstamas situācijas.**

### 5. Akumulatora instrumenta lietošana

**a) Akumulatora uzlādešanai izmantojiet tikai tos lādētājus, ko iesaka ražotājs. Izmantojot lādētājus,**

kas paredzēti noteikta veida akumulatoriem, citu akumulatoru uzlādēšanai, pastāv uzliesmošanas risks.

**b) Elektroinstrumentos izmantojiet tikai tos akumulatorus, kas ir speciāli paredzēti šiem instrumentiem. Citu akumulatoru izmantošanas var novest pie savainojumiem un uzliesmošanas.**

**c) Akumulatoru, kas netiek izmantoti, tuvumā nedrīkst atrasties saspaudzes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi metāla priekšmeti, kas var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Īssavienojumus starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai uzliesmošanas.**

**d) Nepareizas lietošanas rezultātā iznākt šķidrums. Izvairieties no kontakta ar to. Nejausa kontakta gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, noteikti griezieties pie ārsta. Akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumus vai apdegumus.**

## 6. Serviss

**a) Elektroinstrumentu remonts jāveic tikai kvalificētiem speciālistiem un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām. Ar to tiek nodrošināts, ka ierīces drošība netiek ietekmēta.**

### Dzīvzoga šķēres – Drošības norādījumi:

- **Nodrošiniet, lai krmeņa daļas nepieskartos griezējamsmenim. Ārsmenu griešanas laikā neaizvēciet nogrieztos materiālus, kā arī neturiet rokās materiālus, kas jāgriež. Atbrīvojoties no iestrēgušā materiāla, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgts. Mirkļis neuzmanības dzīvzogu trimmera darbības laikā var izraisīt smagus miesas bojājumus.**

- **Pārnēsājiet dzīvzogu trimmeri, turot to aiz roktura un pārliecinoties, vai griezējamsmeņu darbība ir apturēta. Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu trimmeri, vienmēr aplieciet tam griezēj mehānisma uzliktni. Pareizs darbs ar dzīvzogu trimmeri samazina griezējamsmeņu radīto savainojumu risku.**

- **Turiet elektroinstrumentu ar izolētajiem rokturiem, jo griešanas nazis var nonākt kontaktā ar slēpto tīkla kabeli.**

*Ja griešanas nazis nonāk kontaktā ar elektrību vadošu vadu, ierīces metāla detaļās var nonākt zem sprieguma un novest pie elektrostrāvas trieciena.*

### Papildu drošības ieteikumi

#### Darba zonas drošība

Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tādā veidā un tādā funkcijā veikšanai, kādas aprakstītas šajos norādījumos. Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai riskiem, kas apdraud citas personas vai to īpašumu.

**Bīstami!** Šī mašīna darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks var izraisīt mijiedarbību ar aktīviem un pasīviem medicīniskajiem implantiem. Lai novērstu nopietna vai nāvējoša savainojuma gūšanas risku, personām ar medicīniskajiem implantiem mēs iesakām pirms ierīces lietošanas konsultēties ar savu ārstu vai medicīniskā implanta ražotāju.

**Bīstami!** Montāžas laikā var norīt mazas detaļas, polietilēna maiss izraisa noslāpēšanas risku. Montāžas vietas tuvumā montāžas laikā nedrīkst atrasties mazi bērni.

Ja pastāv negaisa risks, nelietojiet ierīci.

#### Elektrība

Izmantojiet tikai maiņstrāvu ar tādu spriegumu, kāds norādīts uz izstrādājuma datu uzlīmes.

Nekādā gadījumā nedrīkst pievienot zemējuma kabeli nevienai izstrādājuma daļai.

#### Personāla drošība

Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu, cimodus un izturīgus apavus.

Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur tiks izmantotas Accu šķēres, un noņemiet visas stieples un citus svešķermeņus.

Visi iestāšanās darbi veicami tikai ar aizsarg apsegu un Accu šķēres nedrīkst uzstādīt uz naža.

Pirms mašīnas izmantošanas un pēc visa veida triecieniem pārbaudiet, vai nav manāmas dilauma vai bojājumu pēdas, un, ja nepieciešams salabojiet.

Ja defekta gadījumā ierīci nevar izslēgt, nolieciet ierīci uz stabilas virsmas un uzgaidiet, līdz akumulators ir izlādējies. Bojāto ierīci nosūtīt servisa dienestam. Nekad nelietojiet Accu šķēres, kas nav pilnībā saliktas vai kurām ir veikta nesankcionēta modifikācija.

#### Elektroinstrumenta lietošana un apkope

Izmantojiet izstrādājumu tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.

Ja iespējams, nelietojiet Accu šķēres slapja dzīvzoga griešanai.

Uzziniet, kā avārijas situācijā ātri apturēt Accu šķēres. Nekad neturiet Accu šķēres aiz aizsarga.

Nelietojiet šķēres, ja drošības ierīces (aizsargvāks, naža ātras apturēšanas mehānisms) ir bojātas.

Lietojot Accu šķēres, nedrīkst uzkāpt uz kāpnēm.

Izvilkt akumulatoru:

- pirms atstājat izstrādājumu bez uzraudzības uz jebkādu laikposmu;

- pirms nosprostojuma atbrīvošanas;

- pirms ierīces pārbaudīšanas un tīrīšanas vai citu darbu veikšanas ar to;

- ja ir notikusi sadursme ar kādu priekšmetu; neizmantojiet savu izstrādājumu, kamēr neesat pārliecināts, ka tas ir labā darba kārtībā;

- ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt.

- Nekavējoties pārbaudiet. Pārlietu liela vibrācija var izraisīt savainojumus.

- pirms ierīces nodošanas citai personai.

#### Apkope un uzglabāšana



#### SAVAINOJUMU GŪŠANAS RISKS!

Nepieskarieties nazim.

→ Darba beigās vai pārtraukumos uzlieciet aizsargvāku.

Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi un skrūves būtu cieši pievilktas, lai būtu pārliecināts, ka izstrādājums ir drošā darba kārtībā.

#### Akumulatora drošība



#### UZLIESMOŠANĀS RISKS!

**Uzlādējamo akumulatoru lādēšanas laikā nedrīkst likt uz dedzināmas, termiski neizturīgas un elektriski nevadošas virsmas.**

**Lādētāja un akumulatora tuvumā nedrīkst atrasties kairinošas, dedzināmas un viegli uzliesmojošas vielas. Lādēšanas laikā neapsegt lādētāju un akumulatoru.**

**Dūmu vai uguns rašanās gadījumā nekavējoties atslēgt lādētāju.**

**Kā uzlādēšanas ierīci drīkst izmantot tikai oriģinālo GARDENA uzlādēšanas ierīci.**

Izmantojot citas uzlādēšanas ierīces, var sabojāt akumulatoru un var pat rasties ugunsgrēks.



### EKSPLOZIJAS RISKS!

→ Pasargājeit akumulatoru no karstuma no uguns. Nelieciet uz kaloriferiem vai neatstājeit uz ilgāku laiku zem tiešiem saules stariem.



Lādētāju neizmantojot brīvā dabā.

→ Nekad nepakļaujeit lādētāju mitruma vai slapjuma iedarbībai.

Lietojiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūras diapazonā no  $-10^{\circ}\text{C}$  līdz  $+45^{\circ}\text{C}$ .

Savu laiku nokalpojis akumulators ir atbilstoši noteikumiem jāutilizē. To nedrīkst sūīt pa pastu.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, vērsieties vietējos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos.

Lādēšanas ierīce regulāri jāpārbauda uz bojājumu un novecošanās (drupanuma) pazīmēm, ierīci drīkst lietot tikai nevainojamā stāvoklī.

Komplektā esošo lādētāju drīkst izmantot tikai komplektā esošā akumulatora uzlādēšanai.

Ar šī lādētāja palīdzību nedrīkst lādēt neuzlādējamās baterijas (uzliesmošanas risks).

Uzlādēšanas gaitā Accu šķēres nedrīkst lietot.

Pēc lādēšanas lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla un akumulatora.

Uzlādējeit akumulatoru temperatūrā no  $10^{\circ}\text{C}$  līdz  $45^{\circ}\text{C}$ . Pēc stīpas slodzes ļaujeit akumulatoram atdzist.

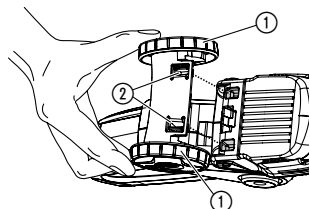
### Uzglabāšana

Accu šķēres nedrīkst uzglabāt zem tiešiem saules stariem.

Neuzglabājeit Accu šķēres vietās ar elektrostatiku.

## 3. Montāža

### Rotoru montāža / demontāža:



Rotori piegādes komplektā ir iekļauti tikai dārza šķērēm (preces nr. 8890 / nr. 8893). (Atkārtotu pasūtījumu var veikt, vērsoties GARDENA servisa centrā).

### Rotoru montāža:

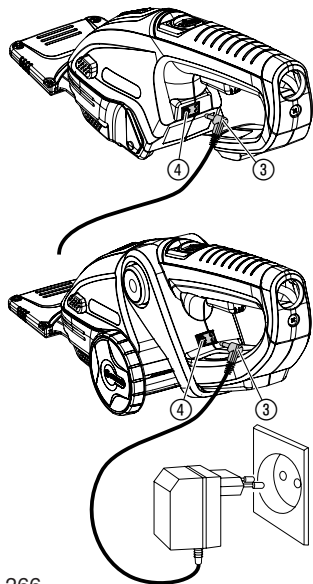
→ Rotorus ① no apakšas spiest uz iekšu dārza šķērēs, līdz abas rēdzes ② nofiksējas.

### Rotoru demontāža:

→ Dārza šķēru apakšpusē abus rotorus ① saspiest kopā un nobīdīt nost.

## 4. Eksploatācijas sākšana

### Akumulatora uzlāde:



Pirms pirmās lietošanas reizes akumulatoru ieteicams pilnībā uzlādēt. Lādēšanas laiku skatīt 10. sadaļā Tehniskie dati.

Litija-jonu baterijas var uzlādēt jebkurā uzlādes stāvoklī, lādēšanas procesu var pārtraukt jebkurā brīdī, nekaitējeit akumulatoram (bez Memory efekta).

Lādēšanas laikā Accu šķēres darbināt nedrīkst.



### UZMANĪBU!

Pārspriegums sabojā akumulatorus un lādētājus.

→ Pievērsiet uzmanību pareizam tīkla spriegumam.

1. Lādēšanas kabeli ③ iespraust Accu šķēru spraudlīgzdā ④.
2. Lādēšanas bloku iespraust tīkla kontaktlīgzdā. *Lādēšanas laikā spraudlīgzda ④ mirgo zaļā krāsā. Notiek akumulatora lādēšana.*

Kad spraudlīgzda ④ deg zaļā krāsā, akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Lādēšanas laikā regulāri kontrolēit lādēšanas progresu.

3. Vispirms izvelciet lādēšanas kabeli ③ no kontaktdakšas bukses ④ un pēc tam izņemiet lādēšanas ierīces barošanas bloku no tīkla kontaktlīgzdas.

Kad Accu šķēru jauda sāk strauji samazināties, akumulators ir jāuzlādē. Nedarbināt šķēres līdz brīdim, kad asmens pilnībā pats no sevis apstājas.

Ja spraudlīdzda lādēšanas laikā mirgo sarkanā krāsā vai darbības laikā mirgo dzeltenā krāsā, ir radies darbības traucējums (skatīt 8. sadaļu Traucējumu novēršana).

### LED akumulatora stāvokļa indikators:

Akumulatora uzlādes stāvoklis tiek uzrādīts pēc katras Accu šķēru izslēgšanas reizes apm. 20 sek.

**LED deg zaļā krāsā:** Akumulators ir pilnīgi uzlādēts.

**LED deg dzeltenā krāsā:** Akumulators ir līdz pusei uzlādēts.

**LED deg sarkanā krāsā:** Akumulators ir tukšs un tas ir jāuzlādē.

## 5. Lietošana

### UZMANĪBU! Griezta brūce!

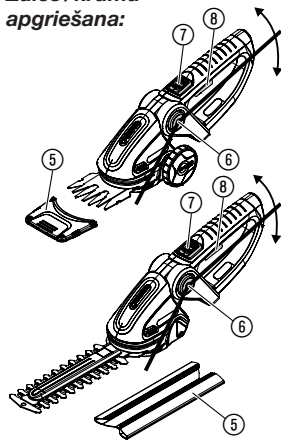


Pastāv savainošanās risks, ja tiek noņemtas vai pārvienotas pie Accu šķērēm uzstādītās pārslēgšanas ierīces (piem., piesienot slēgšanas taustiņu pie roktura), jo tādā gadījumā Accu šķēres automātiski atslēdzas.

→ Nekad nenoņem vai nepārvienot pārslēgšanas ierīces.

Ieslēgšanas bloķētājs ⑦ novērš nejaušu GARDENA Accu šķēru ieslēgšanos.

### Zāles / krūmu apgriešana:



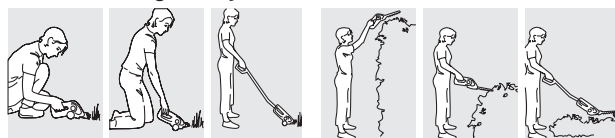
#### 1. Zāles šķēres:

Apgriežamo laukumu atbrīvojiet no akmeņiem un citiem priekšmetiem un noņemiet asmeņa aizsargu ⑤ no šķēru asmeņa.

#### Krūmu šķēres:

No šķēru asmeņa nobīdīt asmeņa aizsargu ⑤.

#### 2. ComfortCut ergonomija:

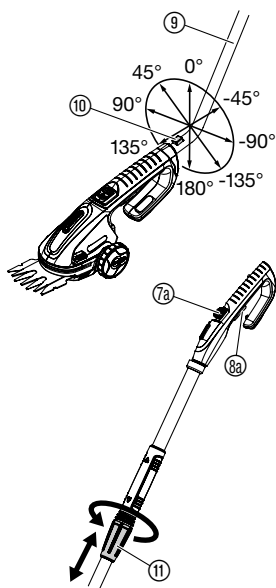


Abās pusēs nospiež šarnīra regulēšanas mehānismu ⑥ un motora korpusu ar asmeni noregulēt nepieciešamajā leņķī.

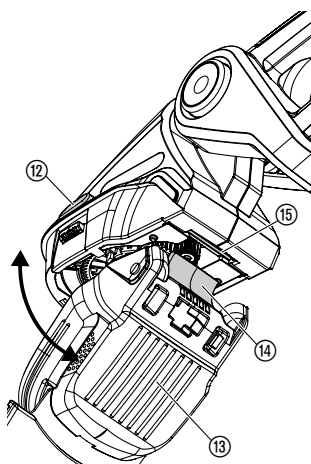
#### 3. Griešana:

Lai atbloķētu ieslēgšanas bloķētāju ⑦, pabīdīt to uz priekšu un nospiež ieslēgšanas taustiņu ⑧. Ieslēgšanas taustiņu ⑦ atkal atlaist vaļā.

**Teleskopiskais šarnīra rokturis, precēs nr. 8899 (uzstādāms pēc izvēles):**



**Šķēru asmeņu komplekta nomainā:**



GARDENA teleskopisko šarnīra rokturi, **precēs nr. 8899**, resp., Accu šķēres iespējams uzmontēt pa 45° posmiem. Pagriežamā kāta garumu iespējams pārstatīt bezpakāpju režīmā (85 – 120 cm) un tādejādi pielāgot individuālajam auguma garumam.

→ **Asmeņa aizsargu ⑤ uzbīdīt uz šķēru asmeņa.**

**Teleskopiskā šarnīra roktura montāža:**

→ Pagriežamo kātu ⑨ virzīt nepieciešamajā leņķī Accu šķēru kāta ietvarā, līdz bloķētājmehānisms nofiksējas.

**Teleskopiskā šarnīra roktura demontāža:**

→ Nospiegt atbloķēšanas pogu ⑩ un teleskopisko šarnīra rokturi izvilkāt ārā.

Kad šarnīra rokturis ir uzmontēts, Accu šķēru ieslēgšanas bloķētājs ⑦ un ieslēgšanas taustiņš ⑧ nedarbojas.

**Griešana ar teleskopisko šarnīra rokturi:**

1. Uzmontēt teleskopisko šarnīra rokturi.
2. Atskrūvēt regulēšanas uzgriezni ⑪.
3. Rokturi noregulēt atbilstoši nepieciešamajam garumam ⑪ un pēc tam atkal aizgrieziet ciet.
4. Lai atbloķētu ieslēgšanas bloķētāju ⑦a, pabīdīt to uz priekšu un nospiegt ieslēgšanas taustiņu ⑧a.
5. Ieslēgšanas taustiņu ⑦a atkal atļaut vaļā.

**Lūdzu izmantojiet tikai oriģinālos GARDENA asmeņu kompleksus.**

- **Zāles + dekoratīvo krūmu asmeņu komplekts**  
griezuma platums 8 cm **precēs nr. 2340**
- **Krūmu asmeņu komplekts**  
griezuma garums 12,5 cm **precēs nr. 2342**
- **Krūmu asmeņu komplekts**  
griezuma garums 18 cm **precēs nr. 2343**

1. Reizē nospiegt abus fiksatorus ⑫, atvāzt šķēru asmeņu komplektu ⑬ un izņemt to laukā.
2. Vajadzības gadījumā iztīrīt transmisijas nodalījumu un ieziest to ar nelielu daudzumu skābi nesaturošu smērvielu (vazelīnu).
3. Šķēru asmeņu komplektu ⑬ ar fiksācijas mēlīti ⑭ ievietot iedobumā ⑮ un vērt ciet līdz brīdim, līdz abi fiksatori ⑫ dzirdami nofiksējas.
4. Vajadzības gadījumā šķēru asmeni apsmidzināt ar tīrīšanas aerosolu, **precēs nr. 2366**.  
*Šādi tiek pagarināts ierīces darbības ilgums.*

Pirmo reizi ieslēdzot šķēres pēc asmeņu komplekta nomainas, var būt dzirdams klikšķis brīdī, kad ekscentrs savienojas ar šķēru asmeņa savienotājposmu.

## 6. Eksploatācijas pārtraukšana

**Uzglabāšana / glabāšanas  
ziemas periodā:**

**Utilizācija:**

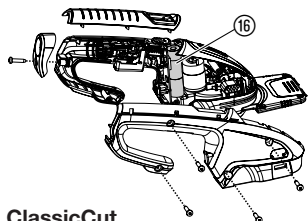
(saskaņā ar RL 2012/19/EU)



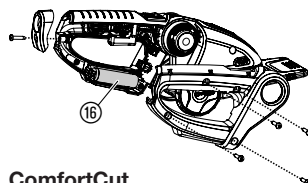
**Akumulatora  
utilizācija:**



Li-ion



ClassicCut



ComfortCut

**Uzglabāšanas vietai jābūt nepieejamai bērniem.**

1. Uzlādēt akumulatoru. Šādi tiks pagarināts akumulatora kalpošanas laiks.
2. Accu šķēres notīrīt un šķēru asmeni apsmidzināt ar GARDENA tīrīšanas aerosolu, **preces nr. 2366** (skat. 7. sadaļu Apkope).
3. Asmeņa aizsargu uzbīdīt uz šķēru asmeņa.
4. Accu šķēres uzglabāt no sala iedarbības aizsargātā un sausā vietā.

Iekārtu nedrīkst utilizēt kopā ar mājas atkritumiem, bet gan ir jāutilizē atbilstošā veidā.

→ Iekārtu utilizēt Jūsu pašvaldības atkritumu savācējuzņēmumā.

GARDENA Accu šķēres satur litija-jona elementus, kurus pēc to kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest māsaimniecības atkritumos.

**Svarīga informācija šķēru lietotājiem Vācijā:**

Vācijā noteikumiem atbilstošu utilizāciju nodrošina GARDENA tirdzniecības partneris vai komunāls atkritumu savākšanas uzņēmums.

1. Litija-jonu elementus ⑯ līdz galam izlādēt.
2. Litija-jonu elementus ⑯ izņemt ārā no Accu šķērēm.
3. Litija-jonu elementus ⑯ utilizēt atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

## 7. Apkope

**BĪSTAMI!**  
**Grieztas brūces!**



Pastāv miesas bojājumu gūšanas risks, ko izraisa šķēru asmens.

→ Veicot apkopes darbus, asmeņa aizsargu atbīdīt uz augšu un Accu šķēru ieslēgšanas bloķētāju nepārbīdīt uz priekšu.

**BĪSTAMI!**  
**Miesas bojājumi  
un materiālie  
zaudējumi!**



Pastāv miesas bojājumu gūšanas un šķēru sabojāšanas risks, skalojot tās zem tekoša ūdens (īpaši, tīrot tās ar augstspiediena tīrītāju).

→ Nekad netīrīt Accu šķēres zem tekoša ūdens.

**Accu šķēru tīrīšana un šķēru  
asmeņa ieeļļošana:**

Lai pagarinātu šķēru darbības ilgumu, ieteicams tās pirms un pēc katras lietošanas reizes iztīrīt un apsmidzināt ar aerosolu.

1. Iztīrīt Accu šķēres (ar mitru lupatiņu).
2. Šķēru asmeni apsmidzināt ar **GARDENA tīrīšanas aerosolu, preces nr. 2366**.



## 8. Traucējumu novēršana

**BĪSTAMI!**  
*Griezta brūces!*



Pastāv miesas bojājumu gūšanas risks, ko izraisa šķēru asmens.

→ Novēršot darbības traucējumus, asmeņa aizsargu atbīdīt uz augšu un Accu šķēru ieslēgšanas bloķētāju nepārbīdīt uz priekšu.

**Šķēru asmeņu komplekta nomainīšana:**



Ja Accu šķēru griešanas kvalitāte neuzlabojas arī pēc rūpīgas tīrīšanas, šķēru asmeņi ir bojāti un tie ir jānomaina (skat. 5. sadaļu Lietošana "Šķēru asmeņu komplekta nomainīšana").

**Lūdzu izmantojiet tikai oriģinālos GARDENA asmeņu komplektus.**

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Lādēšanas procesa laikā lādēšanas ligzda mirgo sarkanā krāsā	Lādēšanas laikā ir radies traucējums.	→ Atslēdziet un atkal pieslēdziet uzlādēšanas kabeli. <i>Traucējums tiek atcelts.</i>
Darbības laikā lādēšanas ligzda mirgo dzeltenā krāsā	Nobloķējoties asmeņiem, ir ticis pārslogots un ir atslēdzies motors.	→ Novērst nobloķēšanās stāvokli. Vēlreiz ieslēgt Accu šķēres. <i>Traucējums tiek atcelts.</i>
Nedarbojas krūmu asmens	Accu šķēru ekscentrs nesavienojas ar krūmu griešanas asmeņa savienotājposmu ⑰.	→ Savienotājposmu ⑰ pavilkt uz leju un krūmu asmeņu komplektu vēlreiz uzlikt atpakaļ.
Pārāk īss darbības laiks	Netīri asmeņi.	→ Šķēres asmeņus atbilstoši apkopes instrukcijai notīrīt un ieeļļot.



Citu traucējumu gadījumā mēs lūdzam sazināties ar firmas GARDENA servisa darbiniekiem. Labošanas darbus drīkst veikt tikai firmas GARDENA servisa centru darbinieki vai firmas GARDENA pilnvarotie specializētie tirdzniecības pārstāvji.

## 9. Pieejamie piederumi

GARDENA teleskopiskais šarnīra rokturis	Pielāgots visām GARDENA Accu šķērēm	Preces nr. 8899
GARDENA zāles + dekoratīvo krūmu asmeņu komplekts	Griezuma platums 8 cm	Preces nr. 2340
GARDENA krūmu asmeņu komplekts	Griezuma garums 12,5 cm	Preces nr. 2342
GARDENA krūmu asmeņu komplekts	Griezuma garums 18 cm	Preces nr. 2343
GARDENA tīrīšanas aerosols	Kopšanai un ilgākam kalpošanas laikam	Preces nr. 2366
GARDENA rotorī	Iespējams iegādāties, vēršoties GARDENA servisa centrā	

## 10. Tehniskie dati

	Preces nr. 8885 ClassicCut	Preces nr. 8886 ClassicCut	Preces nr. 8893 ComfortCut	Preces nr. 8895 ComfortCut
<b>Akumulators</b>	1 litija-jonu elements 1,5 Ah pie 3,6 V		2 litija-jonu elementi 1,5 Ah pie 7,2 V	
<b>Akumulatora jauda</b>				
<b>Akumulatora lādēšanas ilgums</b>	Apm. 3,5 st. 90 % / Līdz pat 5 st. 100 %		Apm. 6 st. 90 % / Līdz pat 7,5 st. 100 %	
<b>Lādēšanas bloks</b>				
<b>Tikla spriegums</b>	100 – 240 V / 50 – 60 Hz		100 – 240 V / 50 – 60 Hz	
<b>Nomināla izejas strāva</b>	150 mA		150 mA	
<b>Maks. izejas spriegums</b>	19 V (DC)		19 V (DC)	
<b>Šķēru asmens</b>	zāles + dekora- tīvo krūmu asmeņu kom- plekts 8 cm	krūmu asmeņu komplekts 12,5 cm	zāles + dekora- tīvo krūmu asmeņu kom- plekts 8 cm	krūmu asmeņu komplekts 18 cm
<b>Darbības ilgums (ja akumulators ir līdz galam uzlādēts)</b>	Līdz 45 min.	Līdz 55 min.	Līdz 90 min.	Līdz 90 min.
<b>Svars kopā ar šķēru asmens</b>	apm. 640 g	apm. 740 g	apm. 825 g	apm. 990 g
<b>Trokšņu jaudas līmenis <math>L_{WA}^{2)}</math></b>	–	izmērītais: 77 dB (A) garantētais: 79 dB (A) 2 dB (A)	–	izmērītais: 78 dB (A) garantētais: 80 dB (A) 2 dB (A)
<b>Neoteiktība <math>k_{WA}</math></b>				
<b>Roku vibrācijas koeficients <math>a_{vhw}^{1)}</math></b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Mērīšanas metode saskaņā ar: <sup>1)</sup> 60335-2-94 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EK

Komplekts, prece 8887 sastāv no prece 8885 Classic Cut ar nažu komplekta prece 2340, prece 2342  
Komplekts, prece 8897 sastāv no prece 8895 Comfort Cut ar nažu komplekta prece 2340, prece 2343

## 11. Serviss/Garantijas

### Garantija:

GARDENA šim produktam sniedz 2 gadu garantiju (sākot no iegādes datuma). Šī garantija attiecas uz būtiskiem iekārtas trūkumiem, kuri pierādāmi attiecas uz materiālu vai ražošanas kļūdām. Tā nodrošina jaunas, nevainojamas iekārtas piegādi vai mums atsūtītas iekārtas bezmaksas remontu pēc mūsu izvēles, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Iekārta ir izmantota saskaņā ar tās mērķi un saskaņā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem.
- Ne pircējs, ne trešās personas nav mēģinājušas iekārtu labot.

Uz dilstošajām detaļām, šķēru asmeņiem, garantija neattiecas. Šī garantija neskar pret tirgotāju / pārdevēju esošas garantijas prasības.

Garantijas gadījumā lūdzu, atsūtiet bojāto iekārtu kopā ar pirkuma čeka kopiju un problēmas aprakstu, ievietojot aploksnē ar spastmarku, uz aizmugurē norādīto servisa adresi.

## **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

## **GB Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

## **F Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

## **S Produktansvar**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

## **DK Produktansvar**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

## **FI Tuotevastuu**

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäksiin ja lisävarusteisiin.

## **I Responsabilità del prodotto**

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

## **E Responsabilidad de productos**

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

## **P Responsabilidade sobre o produto**

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas.

A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

## **H Termékszavatosság**

Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károokra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket átkészületlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szerviz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.

## **CZ Odpovědnost za výrobek**

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek nenese odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

## **SK Predmet záruky**

Upozorňujeme dôrazne na to, že podľa zákona o poskytovaní záruk nezodpovedáme za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade, že boli boli vyvolané neodbornými opravami, výmenou dielcov, ktoré nepatria k originálnym dielom GARDENA alebo neboli nami schválené a rovnako boli spôsobené servisnými zásahmi, ktoré neboli vykonané servisom GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. Rovnako to platí pre doplnky a príslušenstvo.

## **GR Ευθύνη για το προϊόν**

Σας υπενθυμίζουμε ρητά, ότι σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης για τα προϊόντα δεν ευθυνόμαστε για ενδεχόμενες βλάβες που προκαλούνται από τις συσκευές μας, εφόσον οφείλονται σε μία ακατάλληλη επισκευή ή σε μια αντικατάσταση τμημάτων για την οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί τα πρωτότυπα ανταλλακτικά της GARDENA ή τα από μας εγκεκριμένα ανταλλακτικά και σε περίπτωση που δεν εκτελείται η επισκευή από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA ή από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνίτη. Το ίδιο ισχύει για εξαρτήματα και συμπληρωματικά τμήματα.

## **SLO Jamstvo za izdelek**

Pismo poudarjamo, da po zakonu jamstva za izdelek nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe našega izdelka, prav tako tudi ne za škodo ki bi nastala zaradi nepravilnega popravila izdelka ali pri napačni zamenjavi delov, ki niso originalni deli GARDENA ali pri uporabi z naše strani potrjenih delov, ki pa niso bili vgrajeni v servisu GARDENA ali v naši pooblašteni servisni službi. Enako velja tudi za nadomestne dele in opremo.

## **HR Odgovornost za proizvod**

Izričito napominjemo da u skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode nismo odgovorni za štete uzrokovane našim uređajima ako su one izazvane nestručnim popravkom ili u slučaju zamjene dijelova nisu korišteni originalni GARDENA dijelovi ili dijelovi koje smo odobrili i popravak nije izvršio GARDENA servis ili ovlašteni stručnjak. Isto vrijedi i za dodatne dijelove i pribor.

## **RO Responsabilitatea legala a produsului**

Menționăm în mod expres ca, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

## **BG Отговорност за качество**

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

## **EST Tootevastutus**

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosia ja kui parandustööd ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

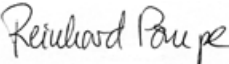
## **LT Atsakomybė už produkciją**

Nurodome, kad remdamiesi Atsakomybės už produkciją įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojamasi neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA servisas arba neįgaliotasis specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

## **LV Produkta atbildība**

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p><b>D EG-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p><b>H EU-Megfelelőeségi nyilatkozat</b> Alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden igazolja azt, hogy az alábbiakban megnevezett készülékek, az általunk forgalomba hozott kivételben teljesítik a harmonizációs EU-irányelvek, az EU biztonsági szabványok és a termékre jellemző szabványok követelményeit. Ha a készülékeken a mi beleegyezésünk nélkül változtatást végeznek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p><b>GB EU Declaration of Conformity</b> The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CZ Prohlášení o shodě EU</b> Podepsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v námi do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístrojů ztrácí toto prohlášení platnost.</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b> Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous est conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EU-Vyhlasenie o zhode</b> Nižšie uvedená firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vyhlasuje, že uvedené zariadenia, ktoré sme uviedli na trh v ich vyhotovení spĺňajú požiadavky harmonizovaných predpisov EU, bezpečnostných štandardov EU a výrobo-spezifických štandardov. Pri zmene zariadenia, ktorá nebola odsúhlasená výrobcom stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b> Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p><b>GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Οδηγίες της ΕΕ</b> Η υπογράφουσα Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden δηλώνει, ότι τα εξής αναφερόμενα εκδοόμενα από την εταιρία μας προϊόντα ανταποκρίνονται σε όλες τις εναρμονισμένες προδιαγραφές της ΕΕ, στα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και στα ειδικά για το προϊόν πρότυπα. Σε μία μη συμφωνημένη με την εταιρία μας τροποποίηση των συσκευών αυτή η δήλωση χάνει την ισχύ της.</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b> Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspekifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p><b>SLO EU-izjava o skladnosti</b> Podpisani proizvajalca «Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden» s podpisom potrjuje, da sledeće opisana naprava, ki smo jo poslali na tržišče izpolnjuje zahteve harmoniziranih standardov ES-smernic, ES-varnostnih standardov in izdelku specifičnih standardov. V primeru spremembe na napravi brez našega pisnega dovoljenja ta izjava izgubi svojo pomen in veljavnost.</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certifikat</b> Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listede herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o skladnosti EU-a</b> Dolje potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden ovime potvrđuje da dolje navedeni uređaji u izvedbi plaširanoj na tržište ispunjavaju zahtjeve harmoniziranih EU smjernica, EU sigurnosnih normi i normi za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmjene uređaja koje nismo odobrili.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että alla mainittu laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiesään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehyd muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, joutavat tämän vakuutuksen raukaamiseen.</p>	<p><b>RO UE-Certificat de conformitate</b> Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificării aparatului la fabricarea noastră.</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b> La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG ЕС-Декларация за съответствие</b> Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните по-долу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарти за безопасност и специфични производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b> El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p><b>EST Eli vastavusdeklaratsioon</b> Allekirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt riiglusse viidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p><b>P Certificado de conformidad da UE</b> Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as direttrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT ES Atitikties deklamacija</b> Pasirašanti firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</b> Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktu. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązującą.</p>	<p><b>LV ES-atbilstības deklarācija</b> Parakstīstusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kurās mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>

<p>Bezeichnung der Geräte: Description of the units: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzania: A készülékek megnevezése: Označení přístrojů: Označenie zariadenia: Ονομασία της συσκευής: Opis naprave: Oznaka uređaja:</p> <p>Descrierea articolelor: Обозначение на уредите: Seadmete nimetus: Prietaisų pavadinimas: Iekārtu apzīmējums:</p>	<p><b>Accu-Schere</b> <b>Accu Shears</b> <b>Cisailles sur accu</b> <b>Accuschuur</b> <b>Accu-sax</b> <b>Accu-saks</b> <b>Accu-sakset</b> <b>Forbici a batteria</b> <b>Tijeras cortacésped con Accu</b> <b>Tesouras Accu</b> <b>Nožyce akumulátorowe</b> <b>Akkumulátoros olló</b> <b>Akkumulátorové nožnice</b> <b>Ακкумуляторные ножницы</b> <b>Ψαλίδι μπαταρίας</b> <b>Aku-škarje</b> <b>Škare s akumulatorskim sustavom</b> <b>Foarfeца cu acumulator</b> <b>Accu-ножица</b> <b>Akkukäärjd</b> <b>Akkumulátorinés žirklás</b> <b>Accu škères</b></p>	<p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivá: Lydtryksniveau: Melun tehotaso: Livello rumorosità: Nível sonoro: Nível de ruído: Poziom natężenia dźwięku: Zajteljesítmény szint: Hluková hladina výkonu: Výkonová hladina hluku: Επίπεδο ισχύος ήχου: Nivo hrupa: Razina zvučne snage Nível de putere acustică: Ниво на шума: Helivõimsuse tase: Garso stiprumo lygis: Τρόκρου jaudas līmenis:</p>	<p>gemessen/garantiert measured/guaranteed mesurée/garantie gemeten/gegarandeerd uppmått/garanterad afmått/garanti mitattu/taattu testato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmiierzono/gwarantowane mért/garantált naměřeno/garantováno meraná/garantovaná μετρήθηκαν/εγγυημένα izmerjeno/zagotovljeno izmjereno/garantirano măsurat/garantat измерено/гарантирано mõõdetud/garanteeritud išmatuotas/garantuotas izmēritais/garantētais</p>
<p>Typen: Types: Types : Type: Typ: Typen: Typit: Typi: Tipos: Tipos: Tipu:</p> <p><b>ClassicCut</b> <b>ClassicCut</b> <b>ComfortCut</b> <b>ComfortCut</b></p>	<p>Art.-Nr.: Art. No.: Référence : Art.nr.: Art.nr.: Art. nr.: Tuoten:o Art.: Art. No: Art. no: Nr artykuł:</p> <p>Cikkszám: Číslo artiklu: Art.: Αριθ. ειδούς: Art št.: br. art.: Nr art.: Αρτ. номер: Toote nr : Gaminio nr.: Izstr.:</p> <p><b>8885</b> <b>8886</b> <b>8893</b> <b>8895</b></p>	<p><b>Art. 8886</b> <b>Art. 8895</b></p> <p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve:</p>	<p><b>77 dB (A) / 79 dB (A)</b> <b>78 dB (A) / 80 dB (A)</b></p> <p>Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcarea CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märkgistuse paigaldamise aasta: Metál, kuriais pažymėta CE-ženklis: CE-marčkėjuma uzliksšanas gads:</p>
<p>EU-Richtlinien: EU directives: Directives européennes : EU-richtlijnen: EU directiv: EU Retningslinier: EY-direktiivit: Direttive UE: Normativa UE: Directrizes da UE: Dyrektwy Unii Europejskiej:</p> <p><b>2006/42/EG</b> <b>2006/95/EG</b> (bis 19.04.2016), <b>2004/108/EG</b> (bis 19.04.2016),</p>	<p>EU-irányelvek: Směrnice EU: EU-Predpisy: Οδηγίες της ΕΕ: ES-smernice: EU smjernice: Directive UE: ЕС-директиви: ELI direktiivid: ES direktyvos: ES-direktīvas:</p> <p><b>2000/14/EG</b> <b>2014/35/EG</b> (ab 20.04.2016) <b>2014/30/EG</b> (ab 20.04.2016)</p>	<p>Ulm, den 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Fait à Ulm, le 13.03.2015 Ulm, 13-03-2015 Ulm, 2015.03.13. Ulm, 13.03.2015 Ulmmissa, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dnia 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dňa 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dana 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015</p>	<p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatus esindaja Igaliotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p><b>2010</b></p>
<p>Harmonisierte EN: <b>EN 60745-1</b> <b>EN 60745-2-15</b> <b>EN ISO 12100</b></p>	<p><b>IEC 60335-1</b> <b>IEC 60335-2-94</b> <b>EN 61558-1</b> <b>EN 61558-2-16</b></p>		
<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p>	<p>Konformitätsbewertungs- verfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>		<p> <b>Reinhard Pompe</b> Vice president</p>

